

# NẠN NHÂN CỦA HÀNH VI PHẠM TỘI BIẾT QUYỀN CỦA MÌNH

TÌM HIỂU VỀ BỘ PHẬN DỊCH VỤ NẠN NHÂN CỦA CHÚNG TÔI

## Quyền Của Nạn Nhân

Nạn nhân có quyền được đối xử với nhân phẩm và sự tôn trọng. Với tư cách là nạn nhân của hành vi phạm tội hoặc thành viên trong gia đình của nạn nhân, quý vị có nhiều quyền trong suốt quá trình tư pháp hình sự, một số quyền được liệt kê dưới đây. **Những quyền này là của quý vị, nhưng đối với nhiều quyền trong số đó, quý vị phải yêu cầu hoặc hoàn thành thủ tục giấy tờ trước khi được áp dụng.** Nạn nhân và những người sống sót có quyền:

- Được thông báo về tình trạng vụ việc của họ, bao gồm cả việc điều tra, bắt giữ và truy tố những nghi phạm.
- Giữ bí mật tên nếu quý vị là nạn nhân của hành vi tấn công tình dục, bạo lực gia đình, lạm dụng trẻ em, rình rập hoặc phạm tội do thù ghét.
- Có người hỗ trợ tại tòa khi quý vị làm chứng.
- Nhận lệnh của tòa án yêu cầu bị cáo ngừng làm hại hoặc quấy rối họ.
- Thông báo hợp lý về tất cả các thủ tục tố tụng của tòa án.
- Tham dự tất cả các phiên tòa.
- Nói chuyện với công tố viên.
- Được trình diện trước tòa nếu có điều gì đó đang xảy ra ảnh hưởng đến quyền lợi của quý vị.
- Nói với thẩm phán về tác động của tội phạm đối với bản thân hoặc gia đình quý vị tại thời điểm tuyên án.
- Được trả lại tài sản của quý vị.
- Yêu cầu thẩm phán ra lệnh bồi thường tất cả các tổn thất liên quan đến tội phạm khi bị cáo bị kết án.
- Được thông báo về tất cả các vấn đề sau khi tuyên án bao gồm tình trạng kháng cáo, phiên điều trần tạm tha và/hoặc ngày trả tự do và tham gia vào tất cả các phiên điều trần tạm tha. Đại diện

dịch vụ nạn nhân có thể hỗ trợ trong việc yêu cầu các thông báo này. Để được thông báo, quý vị cần hoàn thành biểu mẫu CDCR 1707.

- Nhận thông báo nếu bị cáo được trả tự do khỏi trại giam Quận Los Angeles hoặc Nhà Tù Tiểu Bang California.

**Đối Với Trại Giam:** Thông Tin và Thông Báo Hàng Ngày Cho Nạn Nhân (VINE) cung cấp thông báo tự động cho các nạn nhân đã đăng ký khi nghi phạm được trả tự do. Gọi **(877) VINE-4-LA ( (877) 846-3452)** để đăng ký nhận thông báo. Các nạn nhân phải đăng ký lại nếu bị cáo bị kết án tới nhà tù tiểu bang.

**Đối Với Nhà Tù:** Để nhận được thông báo về bất kỳ người nào bị giam giữ tại Nhà Tù Tiểu Bang California, quý vị phải hoàn thành biểu mẫu 1707 của CDCR. Biểu mẫu này có thể được tải xuống hoặc hoàn thành trực tuyến tại trang web này: **[cdcr.ca.gov/victim-services/application/](http://cdcr.ca.gov/victim-services/application/)**.

Thông tin bổ sung về các quyền hiến định của nạn nhân có sẵn trong tệp tài liệu về Luật Marsy: **[da.lacounty.gov/marsys-law](http://da.lacounty.gov/marsys-law)**.

## Dịch Vụ Trực Tiếp Dành Cho Nạn Nhân

Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân của Công Tố Viên Quận sẵn sàng làm việc tại các tòa án và đồn cảnh sát để hỗ trợ các nạn nhân và gia đình của họ. Đại diện dịch vụ nạn nhân hỗ trợ nạn nhân với các nhu cầu khẩn cấp; nguồn lực tư vấn và giới thiệu; lệnh bồi thường và trả lại tài sản cá nhân; định hướng cho hệ thống tư pháp hình sự; hộ tống, hỗ trợ tòa án; và thông tin về tình trạng của các vụ việc đã đệ trình. Các đại diện dịch vụ nạn nhân hỗ trợ các nạn nhân bị bạo hành hoặc bị đe dọa bạo hành nộp đơn xin bồi thường cho những tổn thất liên quan đến tội phạm từ Hội Đồng Bồi Thường Nạn Nhân California (CalVCB).

Các đại diện dịch vụ nạn nhân được đào tạo đặc

biệt để giúp đỡ nạn nhân là trẻ em cũng như nạn nhân lớn tuổi, nạn nhân bạo lực gia đình, tấn công tình dục và nạn nhân khuyết tật. Các đại diện sẵn sàng hỗ trợ nạn nhân bằng nhiều ngôn ngữ. Tất cả các dịch vụ đều miễn phí. Vui lòng gọi cho Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân theo số **(800) 380-3811**.

## Thông Tin Dành Cho Nạn Nhân và Những Người Sống Sót Không Có Giấy Tờ

Nạn nhân không bắt buộc phải có tình trạng nhập cư hợp pháp để yêu cầu dịch vụ. Theo luật liên bang, một số nạn nhân của hành vi phạm tội không có giấy tờ đã bị lạm dụng đáng kể về thể chất hoặc tinh thần đủ điều kiện để nộp đơn xin thị thực tình trạng không định cư U (Thị Thực U). Để biết danh sách các cơ quan phi lợi nhuận tại địa phương hỗ trợ nạn nhân trong quy trình xin thị thực U và thị thực T, vui lòng truy cập **[da.lacounty.gov/victims/uvisa/uvisa-tvisa-assistance-agencies](http://da.lacounty.gov/victims/uvisa/uvisa-tvisa-assistance-agencies)**.

## Hội Đồng Bồi Thường Nạn Nhân California

### Ai có thể đủ điều kiện nhận bồi thường?

- Nạn nhân của hành vi phạm tội về bạo lực hoặc các mối đe dọa bạo lực, cho dù có hay không đệ trình vụ việc hình sự.
- Các thành viên trong gia đình hoặc những người sống chung với nạn nhân, kể cả những người phụ thuộc vào sự hỗ trợ tài chính của nạn nhân.
- Bất kỳ ai thanh toán chi phí tang lễ hoặc mai táng cho nạn nhân đã qua đời.
- Người chăm sóc chính đủ điều kiện của nạn nhân là trẻ vị thành niên.
- Trẻ em là nhân chứng của bất kỳ tội phạm bạo lực nào.

### Yêu cầu:

- Đơn phải được nộp trong vòng 7 năm kể từ khi phạm tội.
- Nạn nhân không được tham gia vào hành vi phạm tội.
- Nạn nhân phải hợp tác với cơ quan thực thi pháp luật và truy tố.

### Chi Phí Được Chi Trả:

- Chi phí y tế, nha khoa và bệnh viện.
- Tư vấn sức khỏe tâm thần.
- Tái định cư.
- Chi phí cho tang lễ và mai táng.
- Dọn dẹp hiện trường vụ án.
- Các tổn thất về tiền lương hoặc hỗ trợ.
- Đào tạo lại và khôi phục công việc.
- Lắp đặt thiết bị an ninh cho gia đình.

Để được bồi hoàn, CalVCB yêu cầu các tổn thất phải liên quan đến hành vi phạm tội. Số tiền bồi hoàn có thể thay đổi, để biết thông tin cập nhật, vui lòng truy cập **[victims.ca.gov](http://victims.ca.gov)**. Các nguồn bồi hoàn khác, chẳng hạn như bảo hiểm, phải được sử dụng trước tiên. CalVCB không thể thanh toán bất kỳ chi phí nào phát sinh trong khi nạn nhân đang được tạm tha, quản chế hoặc giám sát cộng đồng sau khi được thả vì phạm trọng tội liên quan đến bạo lực hoặc trong khi bị giam giữ, yêu cầu đăng ký là tội phạm tình dục. Để biết thêm thông tin về CalVCB, hãy gọi tới số điện thoại miễn phí **(800) 777-9229**. Quý vị cũng có thể truy cập để biết thông tin chương trình tại **[victims.ca.gov](http://victims.ca.gov)** hoặc bằng cách gửi thư cho CalVCB, P.O. Box 3036, Sacramento, CA 95812-3036.

Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân của Công Tố Viên Quận có thể hỗ trợ các nạn nhân của hành vi phạm tội nộp đơn đăng ký các dịch vụ từ CalVCB. Để biết thêm thông tin về các đơn đăng ký đã được gửi hoặc để theo dõi đơn đăng ký, vui lòng gọi cho Đơn Vị Xác Minh Yêu Cầu của Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân theo số **(800) 492-5944**.



GEORGE GASCÓN  
CÔNG TỐ VIÊN QUẬN



## Giúp Nạn Nhân Của Hành Vi Phạm Tội Trở Thành Người Sống Sót

Để Được Giới Thiệu Tư Vấn



Để Can Thiệp Khủng Hoảng



Để Được Thông Báo Về Tình Trạng Vụ Việc



Để Được Hỗ Trợ Khẩn Cấp



Để Được Hỗ Trợ Bồi Thường



Để Được Hộ Tống Tới Tòa Án



Văn Phòng Công Tố Viên Quận Los Angeles  
Bộ Phận Dịch Vụ Nạn Nhân  
[da.lacounty.gov/victims](http://da.lacounty.gov/victims)

**(800) 380-3811**

## Trung Tâm Nạn Nhân

**Giờ làm việc:**

**Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 giờ sáng – 5 giờ chiều**

### Trung tâm - Los Angeles (Trung tâm thành phố)

..... (213) 974-7490

210 W. Temple St., Rm. 12-514

Los Angeles, CA 90012

#### **Đơn Vị Đặc Biệt**

Lạm Dụng Người Cao Tuổi..... (213) 257-2304

Bạo Lực Gia Đình ..... (213) 257-2173

Tội Phạm Tài Chính/Gian Lận và Mạng... (213) 257-2268

Giảm Thiểu Bạo Lực Cộng Đồng ..... (213) 257-2034

Tội Phạm Thù Ghét và Có Mục Tiêu..... (213) 257-2268

Đơn Vị Dịch Vụ Nạn Nhân K-9..... (213) 952-2672

Thủ Tục Sau Khi Kết Án và Tù Chung Thân (213) 974-4110

Chương Trình Tái Tổ Chức ..... (213) 893-7899

Mục Buôn Người Vì Mục Đích Tình Dục .. (213) 257-2076

Tội Phạm Tình Dục..... (213) 257-2054

Hỗ Trợ Quyền Của Nạn Nhân ..... (213) 257-2101

**Airport**..... (310) 727-6516

1701 S. La Cienega Blvd., Ste. 601

Los Angeles, CA 90045

**Alhambra** ..... (626) 308-5417

150 W. Commonwealth Ave.

Alhambra, CA 91801

**Antelope Valley** ..... (661) 974-7716

42011 4th St. W., Rm. 3530 (661) 974-7717

Lancaster, CA 93534

**Compton**..... (310) 603-7579

200 W. Compton Blvd., Rm. 700 (310) 603-7538

Compton, CA 90220

#### **Đơn Vị Đặc Biệt**

Giảm Thiểu Bạo Lực Cộng Đồng Compton (310) 603-7127

**Phía Đông Los Angeles** ..... (323) 780-2045

4848 E. Civic Center Way, Rm. 201

Los Angeles, CA 90022

#### **Đơn Vị Đặc Biệt**

Eastlake Juvenile ..... (323) 780-2041

**El Monte (Rio Hondo)** ..... (626) 575-5565

11234 E. Valley Blvd., Rm. 110

El Monte, CA 91731

**Inglewood** ..... (310) 419-6764

1 Regent St., Rm. 405

Inglewood, CA 90301

**Long Beach** ..... (562) 247-2068

275 Magnolia Ave., Ste. 3195 (562) 247-2069

Long Beach, CA 90802

#### **Đơn Vị Đặc Biệt**

Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Vị Thành Niên ..... (562) 247-2034

**Norwalk** ..... (562) 807-7230

12720 Norwalk Blvd., Rm. 201 (562) 807-7464

Norwalk, CA 90650

**Pasadena**..... (626) 356-5783

300 E. Walnut St., Rm. 103 (626) 356-5727

Pasadena, CA 91101

**Pomona** ..... (909) 716-4133

400 Civic Center Dr., Rm. 201 (909) 716-4140

Pomona, CA 91766

**San Fernando** ..... (818) 898-2406

900 3rd St., 3rd Fl. (818) 898-2799

San Fernando, CA 91340

**Torrance**..... (310) 222-3599

825 Maple Ave., Rm. 190

Torrance, CA 90503

**Van Nuys**..... (818) 464-5233

6230 Sylmar Ave., Rm. 201 (818) 464-5234

Van Nuys, CA 91401

**West Covina (Citrus)**..... (626) 813-3220

1427 W. Covina Pkwy., Rm. 105

West Covina, CA 91790

## Các Địa Điểm Hỗ Trợ Nạn Nhân tại Các Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật

**LAPD Central Division** ..... (213) 974-6873

251 E. 6th St.

Los Angeles, CA 90014

**LAPD Hollywood Division**..... (323) 871-1184

1358 N. Wilcox Ave.

Los Angeles, CA 90028

**LAPD Rampart Division**..... (213) 483-6731

1401 W. 6th St.

Los Angeles, CA 90017

**LAPD South Bureau Homicide** (323) 786-5151

7600 S. Broadway

Los Angeles, CA 90003

**LAPD Southeast Division** ..... (323) 972-1021

145 W. 108th St., Rm. 107

Los Angeles, CA 90061

**LAPD Southwest Division** ..... (626) 514-1254

1546 Martin Luther King Blvd.

Los Angeles, CA 90062

**LASD Santa Clarita** ..... (661) 287-5633

26201 Golden Valley Rd.

Santa Clarita, CA 91350

**LASD West Hollywood**..... (310) 358-4057

780 N. San Vicente Blvd.

Los Angeles, CA 90069

**LASD Homicide Bureau**..... (323) 890-5656

1 Cupania Cir.

Monterey Park, CA 91755

### **LASD Special Victims Bureau**

**Whittier**..... (562) 946-8233

11515 Colima Rd.

Whittier, CA 90604

**Antelope Valley**..... (661) 471-1515

1010 W. Avenue J

Lancaster, CA 93534

**LASD South Los Angeles**..... (323) 820-6860

1310 W. Imperial Hwy.

Los Angeles, CA 90044

## Chương Trình Hỗ Trợ Nạn Nhân Của Công Tố Viên Thành Phố Los Angeles

Những Người Hỗ Trợ ..... (213) 978-2097



Quét tại đây để xem tệp tài liệu này trực tuyến.